

L'EPEE



Le Duel

Two crossed swords, the signature and emblem of the brand, indicate that the power reserve is at maximum. As the power reserve diminishes, the angle between the swords slowly increases until, after 40 days, when the clock needs rewinding, the logo is reversed! Far from resting on its laurels, the brand has introduced a further complication: two other, retrograde swords follow the rhythm of this amazing duel for 20 seconds before returning instantly to their "on guard" position. Limited series of 50.

Movement	Hand-wound with decorative key, palladium plated with Côtes de Genève motif, escapement visible from the top, 45 jewels, 40-day power reserve
Functions	Hours, minutes, double retrograde seconds, power reserve
Case	207 x 177 x 110 mm

L'EPEE



Le Duel

Signature et emblème de la marque, deux épées croisent le fer, indiquant que la réserve de marche est à son maximum. Lorsqu'elles se séparent, l'angle entre les épées s'ouvre peu à peu et après 40 jours d'autonomie, l'heure est à la reddition avec le logo qui s'inverse ! Loin de se contenter de cette complication, deux autres épées rétrogrades suivent la cadence de ce fabuleux duel pendant 20 secondes, avant de revenir instantanément sur leur position « en garde ». Edition limitée à 50 exemplaires.

Mouvement	Mécanique à remontage manuel avec clé décorative, plaqué palladium avec décors « Côtes de Genève », échappement visible par le haut, 45 rubis, réserve de marche de 40 jours
Fonctions	Heure, minute, double seconde rétrograde, réserve de marche
Boîtier	207 x 177 x 110 mm

L'EPÉE



Le Duel

Das Emblem und Erkennungszeichen der Marke, die beiden gekreuzten Schwerter, zeigen hier die maximale Gangreserve an. Mit abnehmender Federspannung öffnen sich die beiden Waffen zunehmend, und nach 40 Tagen, am Ende der Gangreserve, sind die Waffen gestreckt, das Logo steht auf dem Kopf! Doch mit dieser Komplikation begnügt man sich nicht bei L'Épée: zwei weitere retrograde Schwerter beteiligen sich jeweils 20 Sekunden lang an diesem Duell, bevor sie wieder in die «En garde»-Position zurückspringen. Serie limitiert auf 50 Exemplare.

Werk	Mechanisch mit Handaufzug mit Dekor-Schlüssel, Palladiumplaque mit Dekor «Genfer Streifen», Hemmung von oben sichtbar, 45 Lagersteine, Gangreserve 40 Tage
Funktionen	Stunde, Minuten, Doppelsekunde retrograd, Gangreserveanzeige
Gehäuse	207 x 177 x 110 mm

L'EPEE



Le Duel

Firma ed emblema del marchio, le due spade si incrociano e indicano che la riserva di carica è al suo massimo. Quando si separano, l'angolo tra le spade si apre poco a poco e dopo 40 giorni di autonomia giunge l'ora della resa dei conti e il logo s'inverte! Come se non bastasse, oltre a questa complicazione vi sono altre due spade retrograde che seguono la cadenza dello straordinario duello per 20 secondi, prima di tornare istantaneamente allo loro posizione "in guardia". Edizione limitata a 50 pezzi.

Movimento	Meccanico a carica manuale con chiave decorativa, placcato palladio con decorazioni a "Côte de Genève", scappamento visibile dall'alto, 45 rubini, riserva di carica di 40 giorni
Funzioni	Ora, minuti, doppi secondi retrogradi, riserva di carica
Cassa	207 x 177 x 110 mm

L'EPEE



Le Duel

Firma y emblema de la marca: dos espadas cruzan sus hojas indicando que la reserva de marcha está al máximo. Cuando ellas se separan, se abre poco a poco el ángulo entre las espadas y después de 40 días de autonomía la hora se rinde al logotipo, ique se invierte! Lejos de contentarse con esta complicación, otras dos espadas retrógradas siguen la cadencia de este fabuloso duelo durante 20 segundos, antes de volver instantáneamente a su posición de "en guardia". Edición limitada a 50 ejemplares.

Movimiento	Mecánico de remonte manual con llave decorativa, chapado en paladio con decoración Côtes de Genève, escape visible por encima, 45 rubíes, reserva de marcha de 40 días
Funciones	Horas, minutos, doble segundo retrógrado, reserva de marcha
Caja	207 x 177 x 110 mm